

## ھۆنراھى يەكەم

پيتر ئۆرلۆفسكى

لە ئینگىلىزىيەدە: چيا

پەلكەزىرپىنەيەك دىت و دەبارىتە پەنجەرەكەم،  
 منىش بارگاويىم بە كارەبا.  
 گۆرانىيىەكان لە مەمكەكانمەو ە فيچقە دەكەن، ھەموو گريانەكانم دەوەستن، ھەوا تەژى  
 دەبى بە لوغز.  
 لە ژىر تەختەخەو ەكەمدا بۇ پىلاو ەكانم دەگەرىم.  
 ژنىكى قەلەوى رەنگاورەنگ دەبىتە دايكم.  
 چيتر ھىچ ددانىكى خراپم نىيە.  
 لەناكاو دە مندال لەسەر كۆشم دادەنىشن.  
 لەتاكە رۆژىكدا ريشم درىژ دەبىت.  
 بەچاوى نوقا ەو ە بوتلىك شەراب دەخۆمەو ە.  
 لەسەر كاغەز وىنە دەكىشم و دووبارە ھەست دەكەم من دووانم!  
 دەمەوى ھەموو كەس قسانم لەگەل بكات.  
 زىلدانەكە لەسەر مېزەكەم خالىي دەكەم.  
 بە ھەزاران بوتل داو ەتى ژوورەكەم دەكەم، مېشوو لەكانى حوزەيرانىش بانگ دەكەم.  
 ئامىرى چاپكارەكە ەك سەرىن بەكاردىنم.  
 كەچكىك لەپىش چاوم دەبىتە چەنگال.  
 بىلانەكان ھەموو پارەكانيان دەدەن بە من.  
 ئەو ە پىويستەم بۇ ئەو ەندە ژيانەى ماومە تەنيا ئاويىنەيەكە.  
 پىنج سالى يەكەمم لە كۆلىتى مرىشكان ژيام و (بەيكەن\*) ى زۆرم دەست نەكەوت.  
 دايكم شەوان رۈوخسارە جادو ەگەرىيىەكەى دەردەخست و چىرۆكى ريش  
 شىنەكانى\*\* بۇ دەگىراينەو ە.  
 خەونەكانم منيان لەسەر جىخەو ەكەمەو ە ھەلدەكىشا بۇ سەرەو ە.  
 خەونم بىنى بازمدايە نىو لوولەى تەنگىك بۇ ئەو ەى لەگەل فىشەكەكەى ناوى  
 بچەنگم.  
 كافكام بىنى، بۇ ئەو ەى خۆى لە من بەدوور بگرى لەسەر بالاخانەيەك خۆى ھەلدا.  
 جەستەم بوو ە شەكر، رژايە ناو چايەكەو ە، ماناى ژيانم دۆزىەو ە.  
 ھەموو ئەو ەى گەرەكم بوو مەرەكەب بوو، تاكو بىمە كورە رەشپىستىك.  
 بە شەقامدا رى دەكەم، لەو چاوانە دەگەرىم نەوازشى رۈوخسارم بكەن.  
 لەناو ئەسانسۆرەكان گۆرانىيم دەچرى بەو نيازەى دەچمە بەھەشت.  
 گەيشتمە نھۆمى ھەشتاوشەشەيەمىن، بەناو رارەو ەكە رۆيشتم و لە قوونى ساف و  
 لووس دەگەرپام.  
 تۆواوى سەر تەختەخەو ەكەم دەبىتە دۆلارىكى زيويىن.

لە پەنجەرەكەوہ سەيرى دەرەوہ دەكەم و كەس نابىنم،  
 دەچمە خوارەوہ و لەسەر شەقامەكەوہ لە پەنجەرەكە دەرپوانم، كەس نابىنم.  
 لەگەل بۆرى ئاگركوژيئەوہكە قسان دەكەم و لىي دەپرسم:  
 فرمىسكەكانى تۆ مەزنترن ياخود ھى من؟  
 ھىچ كەس لەو دەوروبەرە نىيە، لە ھەموو شوئيئىك مىز دەكەم.  
 جوبرائىلەكەم كەرەنا لىدەدا، جوبرائىلەكەم كەرەنا لىدەدا:  
 پەردە لەسەر خوڧشىيى رەحەتبوونى ھاورەگە زخوازىيم لادەدا.



پەراويزەكان:

\* bacon: قاشە گوڧتى تەنك.

\*\* ريش شىنەكان: چىرۆكىكى نەتەوھىيى فەرەنسىيىە، بەناوبانگترین چاپى، كە مابىت  
 لە نووسىنى چارلس پىرالووتە و لەسالى ۱۶۹۷ چاپكراوہ.

سەرچاوہ:

<http://boppin.com/orlovsky.html>